

EDI - ASN Note  
(VDA 4912)

Load-No.: 51515

05.02.2018 - 13:43  
page 2/3

Vendor -Plant: 0100  
-No: 91001108

Receiver -Plant: 100  
-No.: 14550700

Unloading Area: 14248

place of storage:

Firma  
SEISSENSCHMIDT GmbH  
Daimlerstr. 11  
D-58840 PLETTENBERG

GETRAG S.p.A.  
Via dei Ciclamini, 4  
Zona Industriale  
I-70026 MODUGNO

Consumption:

Dispatch Type: Truck

Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.

-Number: 16070077

Gross Weight: 18.266 KG

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

Purch. Ord. Nr.

Quant. UM V/G Name of delivery

Consignment

Add. Data Vendor

Consignment

-Nummer Vendor

80453717

CC: 1 TBA-520858 PC  
CC: 1 HESON KLEIN PC  
Cast-Number: 605778  
UC-Material: L041510010  
Text: Engineering Change Status -  
Text: Customer Change No. -  
Text: Supplier Index -

colata M 187356

5007885167

80453737 000010 2501422091 2.250 PC S ZAHNRAD 2.GANG 550002776007  
05.02.2018 033914-900 nt. wt.: 2.340 KG, gr. wt.: 2.505 KG

CC: 180010613 750 PC S  
CC: 180010607 750 PC S  
CC: 180010575 750 PC S  
CC: 3 TBA-520858 PC TBA-520858/P01720

colata A 187360

5007885168

80453742 000010 2501364391 3.500 PC S SCHALTRAD 4.GANG 550002776008  
05.02.2018 033916-900 nt. wt.: 4.792 KG, gr. wt.: 5.042 KG

CC: 180010677 700 PC S  
CC: 180010669 700 PC S  
CC: 180010659 700 PC S  
CC: 180010654 700 PC S  
CC: 180010648 700 PC S  
CC: 5 TBA-520858 PC TBA-520858/P01720

colata I 187361

5007885169

80453751 000010 2501423491 2.800 PC S FESTRAD 5.GANG 550002776009

GR: Quant. Check: Rating Check:

3639 COCAINA M

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 1800  
Quantità effettiva: 1800  
Tipo imballaggio: 175512  
Quantità imballi: 2  
Confermata alle scale di imbarco: OK  
Data controllo: 08-02-18  
Firma: VA INTEL-CETI

4220 COCAINA A

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 2250  
Quantità effettiva: 2250  
Tipo imballaggio: 175512  
Quantità imballi: 3  
Confermata alle scale di imbarco: OK  
Data controllo: 08-02-18  
Firma: VA INTEL-CETI

3643 COCAINA I

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 3500  
Quantità effettiva: 3500  
Tipo imballaggio: 175512  
Quantità imballi: 5  
Confermata alle scale di imbarco: OK  
Data controllo: 08-02-2018  
Firma: VA INTEL-CETI

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)



SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg

Company  
GETRAG S.p.A.  
Via dei Ciclamini, 4  
Zona Industriale  
I-70026 Modugno

**Artikel** ZAHNRAD 2.GANG  
(Part name / Désignation pièce)  
**Kd.-Zg.-Nr.** 250.1.4220.91  
(customer part number / No. du plan client)  
**Kd.-Auftr.-Nr.** 30000004  
(order no. / No. de commande)  
**Schmelzen-Nr.** 234713  
(heat number / No. de Coulee)

**HBS-Teile.-Nr.** 033914-900  
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)  
**Änderungsindex**  
(draw. notific. index / indice du plan)  
**Lieferschein-Nr.** 80453737/000010  
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)  
**Schmelzen-Knz.**

**Auftrag** 1008322  
(order no./ordre no.)  
**SAP UC-Material** G039740020  
(SAP UC-material/SAP UC-material)  
**Lieferdatum** 01/22/2018  
(shipping date / Date de livraison)

**Stahlhersteller** Georgsmarienhütte GmbH  
(steel mill / Acierrie)  
**Lieferspezifikation** GCG 805000\_02  
(technical specification / Spécification de livraison)

**Herstellprozess** EVAK.  
(process flow / Procédé fabrication)

**Gießformat** 240X240  
(casting dim. / Dimension coulee)  
**Lieferzustand** BG(HBS:N)  
(delivery condition / Etat de livraison)

**Schmelzanalyse** (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2100	0.1500	1.2300	0.0130	0.0230	1.1600	0.0400	0.1600	0.1500	0.0110	0.0320	0.0060	0.0003	0.0020	0.0080	0.0000	0.0000	0.0017	0.0060	0.0012	0.0000	0.0005	0.0130	2.0000	7.0000

**Härtbarkeit** (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50			
HRC	0.00	46.20	0.00	45.40	0.00	44.00	0.00	40.90	0.00	37.70	0.00	35.50	33.80	32.70	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																					

**Metallographische Prüfungen** (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge	FERRIT-PERLIT	Randentkohlung	0.000
Korngröße	Prim. 6 - 8 Sek. 8 - 9		

**Mechanische Eigenschaften** (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm <sup>2</sup> )	Rp0.2(N/mm <sup>2</sup> )
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

A(%)	Z(%)
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

**Oberflächenhärte** (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift	152.0	201.0	HB
Ergebnis	161.0	179.0	HB

**Kernhärte** (core hardness / dureté centre)

Vorschrift	0.00	0.00
Ergebnis	0.00 <td>0.00</td>	0.00

Reinheitsgrad	K3 = 0
Umformgrad: 24,2-fach	

AV(J)	bei T(°C)
0.00 - 0.00	0.00

**Einsatzhärtungstiefe** (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift	0.00	0.00	mm
Ergebnis	0.00	0.00	mm

Datum  
(date / Date)

02/05/2018

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /  
Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector  
WT - i. V. Dillmann, Johannes

1) Sender/vendor SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg		2) Vendor-no. 91001108		3) Freight order number	
VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		5) Loading point 0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH LSF LC		4) Sender number at the forwarding agent	
8) Shipment number <b>51515</b>		11) Recipient Company GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		6) Date 05.02.2018 7) Relation number	
12) Customer Number 14550700		VAT Id-No.: IT04886850728		9) Forwarding agent 10) Forwarding 16070077	
14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248		15) Sender's comment for the forwarding agent		Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG	
16) Receipt date 05.02.2018 17) Receipt time 13:43:00		Telephone		Fax	
18) Delivery note no.		19) Number		20) Packaging	
22) Contents		23) Tara weight in KG		24) Gross weight in KG	
0080447038	1	DCT300	SCHALTRAD 7.GANG	86	1.041
0080449122	2	DCT300	SCHALTRAD 4.GANG	171	2.112
0080449130	1	DCT300	SCHALTRAD 6.GANG	85	1.303
0080453717	1	TBA-520858	DOPPELRAD 2./RW.GANG	44	999
0080453717	1	HESON KLEIN	DOPPELRAD 2./RW.GANG	56	1.010
0080453737	3	TBA-520858	ZAHNRAD 2.GANG	165	2.505
0080453742	5	TBA-520858	SCHALTRAD 4.GANG	250	5.042
0080453751	2	TBA-520858	FESTRAD 5.GANG	92	2.143
0080453759	1	TBA-520858	SCHALTRAD 6.GANG	57	1.045
0080457280	1	TBA-520858	SCHALTRAD 5.GANG	44	1.066
<b>Total</b>	<b>18</b>			<b>1.050 KG</b>	<b>18.266 KG</b>
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 29.207,12 EUR		33) kind of goods A	
34) Sender cash on delivery		35) Enclosures		36) Order number, customer	
37) Means of transport number		38) Truck code LBSC1463		39) Shipping type Truck	
40) Acknowledgement of receipt from ship-to party		41) Confirmation of receipt by the driver		42) Company stamp / signature	
Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen.		Date		Truck signature	
Date		Name		Signature	
43) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch		44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv		Of which were swapped Euro skids Euro wire pal conv	
45) Für den Spediteur		46) Für den Spediteur		46) Für den Spediteur	



Seit über ... Jahre



# CMR-Frachtbrief

Sendungsnummer: 18-000954 vom 05.02.2018



18-000954

Ludwigsburg, 05.02.2018  
Seite 1 von 2

<b>1 Absender / Expéditeur</b> SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG	
<b>2 Empfänger / Destinataire</b> GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN	
<b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b> MODUGNO Italien Datum / Date: 08.02.2018 Zeit / Temps	
<b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b> PLETTENBERG Deutschland Datum / Date: 05.02.2018 Zeit / Temps	
<b>5 Beifolgende Dokumente / Documents annexes</b>	

<b>6 Frachtführer / Transporteur</b> SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 71634 Ludwigsburg	
<b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successeurs</b> Benutzte Gen.-Nr.:	
<b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserve et observations des transporteurs</b>	
<b>9 Pos. 10 Zeichen / Marques et numéros</b> 1 80447038 2 80449122 3 80449130 4 80453717 5 80453737 6 80453742 7 80453751 8 80453759 9 80457280	
<b>11 Anzahl der LM / Nombre des colis</b> 12 Art der Verpackung / Mode d'emballage 13 Bezeichnung des Gutes / Nature de la marchandise Getriebeteile 14 Gewicht, kg 15 Umfang, cbm	

<b>16 Anweisungen des Absenders</b> 17 Angaben zur Ermittlung der Tarfkilometer mit Grenzüberängen von bis km	
<b>18 Frachtlageanweisung / Prescription d'arrachissement</b> unfrei - Rechnung an Empfänger	
<b>19 Kfz</b> Anhängerkennzeichen Fahrer Nutzlast in t	

<b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b> 08-02-18 GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 MODUGNO (BA) C. F. e P. IVA 04686850728 presso: WOKK S.r.l.s. Via dei Gerani, 5 - 9 - 70026 MODUGNO (BA) C. F. e P. IVA 07758100728	
---	--

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
 Carl-Benz-Strasse 23  
 71634 Ludwigsburg  
 Telefon (0 71 41) 24 51-0  
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer  
 Amtsgericht: Ludwigsburg  
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK  
 Konto: 0501540600  
 BLZ: 604 800 08  
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5408 00  
 SWIFT: DRESDEF604